

**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
имени М.В. ЛОМОНОСОВА**

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ



Утверждаю
Декан филологического факультета
профессор М.Л. Ремнёва
_____ 2015 г.

ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (русский язык как иностранный)
(для аспирантов гуманитарных факультетов)

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью освоения дисциплины «**Иностранный язык (русский язык как иностранный)**» для **аспирантов гуманитарных факультетов** является практическое владение русским языком в устной и письменной форме в рамках актуальных для аспирантов гуманитарного профиля сфер общения: учебной, научной, профессиональной, социально-культурной, официально-деловой – в объеме Второго сертификационного уровня общего владения русским языком (ТРКИ-2) и Второго сертификационного уровня профессиональных модулей по соответствующим профилю аспиранта предметным областям. В задачи дисциплины входят:

- дальнейшее совершенствование уровня общего владения русским языком как иностранным;
- овладение языком науки в сфере изучаемой специальности;
- овладение основными способами и приемами чтения научной литературы на русском языке;
- овладение основными способами и приемами реферирования научного текста на русском языке;
- подготовка к публичному представлению темы диссертационного исследования (устное монологическое высказывание);
- подготовка к устному научному общению в форме диалога и полилога;
- подготовка к участию в научных конференциях.
- знакомство с логикой научного исследования и правилами оформления его результатов;
- освоение теоретических и практических аспектов текстовой деятельности (на материале диссертационного исследования аспиранта).

2. Место дисциплины в структуре ООП:

Базовая часть. Общепрофессиональный блок.

Данная дисциплина предназначена для аспирантов гуманитарных факультетов 1 и 2 г/о, изучающих русский язык как иностранный, и является продолжением профессиональной подготовки, подразумевающей наличие у обучающихся специальных знаний и умений, приобретенных ими в курсе специалитета, бакалавриата и магистратуры. Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, формируемые у обучающихся в вузе в процессе освоения дисциплины: «Иностранный язык (русский язык как иностранный)».

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- способностью к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях (**УК-1**);

- способностью проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения (УК-2);
- готовностью участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач (УК-3);
- готовностью использовать современные методы и технологии научной коммуникации на родном и иностранном языке (УК-5);
- способностью к принятию самостоятельных мотивированных решений в нестандартных ситуациях и готовность нести ответственность за их последствия (УК-6);
- способность планировать, осуществлять и оценивать учебный процесс с учетом специфики образовательной среды (УК-7).

В результате обучения в аспирантуре обучающийся должен реализовать следующие компетенции:

- владение русским языком как иностранным в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной, социально-культурной, официально-деловой сферах общения; владение терминологией специальности на русском языке; умение готовить публикации, проводить презентации, вести дискуссии и защищать представленную работу на русском языке (С-ИК-2);
- владение навыками устного и письменного реферирования разностилевых текстов (научных и публицистических) с русского языка на родной язык и с родного на русский (С-ОПК-7).

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- в полном объеме речевой, собственно коммуникативный и языковой материал (фонетический, словообразовательный, морфологический, синтаксический, лексический), предусмотренный Государственным образовательным стандартом по русскому языку как иностранному (Второй сертификационный уровень. Общее владение. и Второй сертификационный уровень профессиональных модулей по соответствующим профилю аспиранта предметным областям);
- информацию научного и социокультурного характера в рамках тематики, актуальной для Второго уровня владения русским языком как иностранным (см. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному).

Уметь:

- решать задачи общения в рамках актуальных сфер коммуникации средствами русского языка;
- использовать приобретенные знания для самостоятельной научно-исследовательской и профессиональной и др. деятельности;

- осмыслять, описывать и анализировать разнообразные феномены общества, политики, культуры, образования и науки с профессиональной и общегуманитарной точек зрения.

Владеть:

- на установленном уровне навыками и умениями во всех видах речевой деятельности (в чтении, говорении, письме и аудировании), необходимыми для реализации следующих компонентов коммуникативной компетенции: языковой, речевой, дискурсивной, прагматической, лингвометодической, предметной (по профилю аспиранта), профессиональной, исследовательской и социокультурной;
- понятийно-терминологическим аппаратом по профилю своей специальности;
- практическими приемами научного анализа фактического материала на русском языке; методами и способами доказательности.

4.1 Структура дисциплины:

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц (200 ак. часов).

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, <u>включая самостоятельную работу студентов (с.р.с.)</u> и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости. Форма промежуточной аттестации.
				семинар	с.р.с.	
1.	Язык специальности	1	1–18	6	6	опрос, письменная работа, презентация
		2	1–16	6	6	опрос, письменная работа, презентация
		3	1–18	8	8	опрос, письменная работа, презентация
		4	1–16	8	8	опрос, письменная работа, презентация
2.	Фонетика	1	1–18	8	8	опрос, тесты
3.	Словообразование. Лексика	1	1–18	6	6	опрос, контрольная работа, тесты
		2	1–16	6	6	опрос, проверочная работа, тесты
		3	1–18	6	6	опрос, контрольная работа, тесты
4.	Грамматика	1	1–18	8	8	опрос, контрольная работа, тесты
		2	1–16	6	6	опрос, контрольная работа, тесты
		3	1–18	6	6	опрос, контрольная работа, тесты
5.	Развитие речи	1	1–18	6	6	опрос, устное сообщ-

						шение, дискуссия, сочинение, презентация
		2	1–16	6	6	опрос, устное сообщение, дискуссия, сочинение, презентация
		3	1–18	6	6	опрос, устное сообщение, дискуссия, сочинение, презентация
		4	1–16	8	8	опрос, устное сообщение, дискуссия, сочинение, презентация
	Итого			100	100	

4.2 Содержание дисциплины:

№ п/п	Раздел дисциплины	Содержание раздела
1.	Язык специальности	Основные структуры языка науки. Способы выражения значений, актуальных для языка науки. Обозначение номинации. Обозначение наличия/отсутствия/существования предмета или явления, процесса некоторой области. Обозначение отличительного признака, качества предмета. Обозначение квалификации. Обозначение партитивности. Обозначение классификации. Обозначение иерархии. Обозначение принадлежности, обладания. Обозначение местонахождения, местоположения объекта. Выражение определительных отношений. Выражение изъяснительных отношений. Выражение отношений зависимости, связи, взаимовлияния явлений. Выражение причинно-следственных отношений. Выражение условных отношений. Выражение целевых отношений. Выражение уступительных отношений. Выражение отношений сравнения, сопоставления, противопоставления. Связующие средства текста. Порядок слов как средство связи предложений и средство организации текста. Научные тексты: тексты-первоисточники (первичные тексты) и вторичные тексты (метатексты). Виды научных текстов-первоисточников (повествование, описание, рассуждение). Характерные черты научных текстов-первоисточников. Логическая смысловая структура текста. Виды научных метатекстов (план, конспект, аннотация, реферат-резюме, реферат-описание, реферат-обзор, рецензия). Характерные черты научных метатекстов. Практические принципы составления метатекстов разных видов. Языковые средства оформления научных метатекстов разных видов: указание на автора и заглавие работы; обозначение тематики и проблематики работы; указание на разницу в подходах авторов к общей проблематике (для реферата-обзора); указание на основное содержание работы; указание на неосновное содержание работы; указание на актуальность работы; указание на научную новизну работы; указание на исходные теоретические предпосылки; указание

		на точку зрения автора работы; указание на ввод иллюстративного материала; указание на выводы автора. Языковые средства оформления диссертации и автореферата: характеристика объекта, предмета, целей, задач и материала исследования; обоснование актуальности темы исследования; определение научной новизны, теоретической ценности и практической значимости работы; характеристика методов и приемов исследования; описание апробации работы; изложение истории вопроса; описание структуры работы; изложение основного содержания работы; введение иллюстрирующей, детализирующей и конкретизирующей информации; формулировка выводов; оценка полученных результатов; описание перспектив работы; составление библиографии научной работы. Характерные черты устной научной речи. Особенности научной монологической и диалогической речи. Типы диалогов (диалог-расспрос, диалог-унисон, диалог-диссонанс, диалог-уточнение, полилог-обсуждение). Формулы речевого этикета, характерные для устной научной коммуникации. Языковые средства, используемые для реализации интенций, актуальных для устной научной коммуникации: выражение полного и частичного согласия; выражение несогласия; выражение возражения; выражение своей точки зрения; запрос точки зрения собеседника; вопрос с целью уточнить, пояснить точку зрения; самокоррекция; просьба разрешить выступить, задать вопрос; просьба о коррекции способа передачи мысли; установление контакта с собеседником с целью привлечь его внимание; апелляция к памяти, знаниям собеседника; инициирование речи собеседника; прерывание собеседника; подведение итогов обсуждения. Языковые средства, используемые для реализации интенций, связанных с моделированием ситуаций процесса обучения: объяснение ошибки учащегося; формулировка правил употребления языковых единиц; формулировка трудностей в изучении данного языкового явления в иностранной аудитории.
2.	Фонетика	Ритмическая структура русского слова, фонетические процессы (ассимиляции и нейтрализации согласных) в потоке речи в лингводидактическом аспекте. Основные принципы взаимодействия синтаксической конструкции, лексики и интонации в тексте. Интонация и актуальное членение высказывания. Интонационно-звуковые средства варьирования смысловых, эмоциональных и стилистических оттенков высказывания. Совершенствование навыков отбора и уверенного использования средств интонационного оформления текстов различных функциональных стилей (научного, официально-делового, информационно-публицистического, разговорного стилей) с целью достижения экспрессивной выразительности речи учащихся.
3.	Словообразование. Лексика	Обобщение и систематизация словообразовательного материала, включающего высоко- и среднепродуктивные регулярные словообразовательные модели (с нейтральными и книжными суффиксами). Глаголы с приставками, меняющими лексическое значение. Слова синонимичные или близкие по значению.

		Научная и специальная терминология (по профилю аспиранта). Тематическая лексика.
5.	Грамматика	Функционально-семантические категории и их выражение средствами простого и сложного предложения. Выражение определительных отношений. Выражение изъяснительных отношений. Выражение временных отношений. Выражение пространственных отношений. Выражение причинных отношений. Выражение следственных отношений. Выражение условных отношений. Выражение уступительных отношений. Выражение сопоставительных отношений. Выражение сравнительных отношений. Выражение соединительных отношений. Выражение принадлежности. Выражение определенности и неопределенности. Выражение ирреальности. Выражение побуждения. Выражение возможности и невозможности. Выражение необходимости и ненужности. Выражение желательности/нежелательности и опасения. Выражение отрицания. Стилиевая дифференциация грамматических средств языка. Порядок слов. Функционирование видов глагола. Значения и употребление формы императива. Система глаголов движения и их функционирование. Глаголы движения в переносном значении. Возвратные глаголы и их функционирование. Употребление независимого инфинитива. Особые случаи функционирования форм единственного и множественного числа. Функционирование полных и кратких форм прилагательных. Степени сравнения прилагательных. Степени сравнения наречий. Функционирование модальных частиц.
5.	Развитие речи	Сферы общения: учебная, научная, профессиональная, социально-культурная, официально-деловая. Интенции: контактоустанавливающие, регулирующие, информативные, оценочные, эмоциональные; их комплексное использование. Тематический минимум 1. Круг тем, обусловленных социальными потребностями говорящего («Человек и общество», «Человек и политика», «Человек и закон», «Человек и экономика», «Человек и наука» и др. 2. Круг тем, связанных с научной проблематикой диссертационного исследования аспиранта. 3. Круг тем, связанных с потребностями аспиранта в официально-деловой сфере общения.

5. Рекомендуемые образовательные технологии:

Курс разработан с опорой на такие принципы современных образовательных технологий, как проблемное обучение, личностная ориентированность материала, диалогичность, интенсивность, моделирование потенциально актуальных профессиональных ситуаций, проектирование дидактических функции в единстве с коммуникативными и личностными смыслами, модульность, межпредметность, креативность и др. Наряду с традиционными

семинарскими занятиями предполагается использование интерактивных форм обучения, в том числе с привлечением сетевых технологий, аудио- и видеотехники.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины:

Текущий контроль успеваемости проводится в форме устных опросов, обсуждения предлагаемых тем, аудиторных и внеаудиторных письменных заданий (контрольных работ, рефератов) и тестирования.

Итоговая аттестация по итогам освоения дисциплины – экзамен.

Требования к экзамену (кандидатский минимум)

письменная часть

1. Тест по лексике и грамматике, охватывающий языковой материал за весь период обучения (время 90 мин.).
2. Реферат научной статьи по профилю диссертационного исследования аспиранта (время 90 мин.).

устная часть

1. Монолог аргументирующего типа по теме диссертационного исследования, беседа с экзаменаторами.

Типовые задания для проведения текущего контроля

Задание 1.

Выберите свой вариант ответа.

1.

Российская государственная библиотека ... крупнейшим книгохранилищем в России.
Доцента Петрову ... лучшим специалистом в этой области.
Статьи в газетах не ... научными публикациями.

А) считает

Б) считается

В) считают

Г) считаются

2.

При анализе денного вопроса автор исследования обращается ...

А) с первоисточниками.

Б) на первоисточники.

В) первоисточники.

Г) к первоисточникам.

3.

Такие рассуждения необходимо иллюстрировать ...

А) на факты, примеры, ссылки.

Б) по фактам, примерам, ссылкам.

В) фактами, примерами, ссылками.

Г) факты, примеры, ссылки.

4.

Социологические исследования должны основываться ... статистики.

- Он ссылается в своем докладе ... интернет-опроса.
... о среднем образовании недостаточно для поступления в аспирантуру.
А) на данные
Б) на данных
В) данных
Г) с данными
5.
Главное достоинство диссертации составляют такие черты ...
А) доступность и ясность изложения
Б) , какими являются доступность и ясность изложения
В) , как доступность и ясность изложения
Г) , так доступность и ясность изложения
6.
Автореферат уже ..., можно нести его в издательство.
Аспирант ... все документы для защиты.
Текст доклада, ... для конференции, был опубликован.
А) подготовил
Б) подготовленный
В) подготовивший
Г) подготовлен
7.
На семинаре по философии ... четыре иностранных аспиранта.
На конференции ... с докладами большинство аспирантов II года обучения.
Половина докладчиков из нашей группы не ... на прошлом семинаре, так как им не хватило времени.
Профессор Петрова ... на конференции от нашего университета.
А) выступило
Б) выступили
В) выступила
Г) выступил
8.
Нельзя ... об экономическом росте, если социальная обстановка продолжает оставаться крайне сложной.
Президент в своей речи не забыл ... и об экологической ситуации в регионе.
Мне осталось ... , что я нахожу эту работу крайне перспективной.
Не стоит ... об этом в отсутствие докладчика.
Надо ..., что работу такого уровня я вижу впервые.
А) говорит
Б) скажет
В) говорить
Г) сказать
9.
Как стало известно, ... были допущены ошибки.
А) при проведении эксперимента
Б) проводя эксперимент,
В) в проведении эксперимента
Г) с проведением эксперимента
10.
Любая научная мысль остается гипотезой, ...
А) поскольку подтвердили ее на практике
Б) если не подтвердить ее на практике
В) когда подтвердят ее на практике

- Г) чтобы подтвердить ее на практике
11.
Стороны пришли к соглашению ...
А) благодаря серьезным разногласиям
Б) из-за серьезных разногласий
В) несмотря на серьезные разногласия
Г) от серьезных разногласий
12.
С развитием науки менялись представления человека об окружающем мире.
А) Развивая науку,
Б) По мере того как развивалась наука,
В) Когда развивалась наука,
Г) Пока развивалась наука,
13.
Невозможно не согласиться с точкой зрения, представленной автором в статье.
А) которая представила автора
Б) которую представляет автор
В) которую представил автор
Г) которая представляет автора
14.
Необходимо ... эту часть диссертации.
А) , чтобы вы переработали
Б) , чтобы переработать
В) , что вы переработаете
Г) переработать
15.
Среди работ учёного следует особо ... его последнюю монографию.
А) отделить
Б) выделить
В) уделить
Г) наделить
16.
В монографии автор всесторонне ... этот важный вопрос.
А) рассмотрел
Б) пересмотрел
В) просмотрел
Г) осмотрел
- Выберите все возможные правильные варианты.**
17.
Следует решить, есть ли необходимость ...
А) продолжать дискуссию
Б) чтобы продолжать дискуссию
В) что мы продолжаем дискуссию
Г) в продолжении дискуссии
18.
В выступлении представлена ясная концепция, ...
А) которая разработана автором
Б) разработанной автором
В) которую разработал автор
Г) разработанная автором
19.
Он внёс ...

- А) интересное предложение.
- Б) убедительные доказательства.
- В) большой вклад в науку.
- Г) новое определение этого понятия.
- Д) в список литературы новые публикации

20.

Вам необходимо провести ...

- А) повторный эксперимент.
- Б) обработку результатов анкетирования.
- В) ряд убедительных примеров.
- Г) исследование этого вопроса.

Образец текста для реферата

Ушанова И.А. Глобализация и мультикультурализм: пути развития // Вестник Новгородского государственного университета. 2004. №27.
УДК 008

Дискурс мультикультурализма ведется на протяжении уже более трех десятилетий и все это время сопровождается ожесточенной полемикой. В последние годы мультикультурализм часто подвергается острой критике, что, однако, не уменьшает интерес ученых и политиков к этому явлению. Актуализация проблематики, связанной с культурным плюрализмом, мультикультурным обществом и, в особенности, образованием, в значительной степени обусловлена сегодня экономическими и политическими преобразованиями, проходящими под девизом «глобализация».

Наступающая глобализация обостряет существующие проблемы мультикультурных обществ, провоцируя возникновение все новых конфликтных ситуаций. Кроме того, на первый план выступают страх перед американизацией (вестернизацией), с которой чаще всего ассоциируют глобализацию, и опасения потерять свою культурную идентичность. В этих условиях возникает необходимость переосмысления роли и значения мультикультурализма, призванного в идеале обеспечивать бесконфликтность мультикультурных обществ.

Существуют различные, порой диаметрально противоположные точки зрения на роль и перспективы мультикультурализма. Для одних мультикультурализм – это необходимое условие, фундамент мирного межкультурного сосуществования. По мнению других, чрезмерное увлечение идеями мультикультурализма может привести к потере самобытности культур. В понимании третьих, настроенных наиболее критично, мультикультурализм в современном мире представляет собой новый тип «модернизированного расизма».

Даже в странах, где идеи мультикультурализма, казалось бы, уже прочно заняли свою нишу в социальной и политической сферах жизни, наблюдаются разногласия в трактовке их роли и значения. Конкретным примером этого служит ситуация в современной Германии, которая за последние десятилетия превратилась в мультикультурное общество с его типичными проблемами. Однако в самой Германии высказываются сомнения, действительно ли немецкое общество является мультикультурным. Дискурс мультикультурализма в Германии понимается с трех основных позиций: радикальной, умеренной и анти-мультикультурной, причем границы между ними довольно условны.

Как и в большинстве европейских стран, в Германии идеи мультикультурализма актуальны в первую очередь из-за большого количества мигрантов, проживающих в стране. Несмотря на определенное единство в понимании мультикультурализма левые и правые в Германии используют эти идеи в своих целях. Мультикультурализм, который до сих пор отождествляется многими с «культурным плюрализмом», базируется на понятии культур-

ного релятивизма, т.е. культуры рассматриваются как закрытые, самодостаточные единицы. Левые используют идеи плюралистического мультикультурализма в своих выступлениях против требований к мигрантам ассимилироваться в принимающую их культуру. Консерваторам же он служит, прежде всего, для обоснования права и обязанности сохранения «немецкой национальной культуры».

Однако и для тех, и для других ключевыми словами при рассмотрении мультикультурализма является «страх перед смешением». Обе стороны настаивают на «узнаваемости различий» культур [1]. Даже требуемая в этом контексте толерантность по отношению к другим, о которой столько пишется в прессе, означает, в общем, попытку избежать культурной интерференции. Естественно, возможность взаимного влияния при таком подходе кажется маловероятной. Позиция же консерваторов по отношению к «культурному смешению» выглядит весьма противоречивой. Они прежде всего противники так называемого «плавленного котла», так как настаивают на «различимости» отличий. Одновременно они признают присутствие иностранцев как составной части немецкого общества и требуют от них ассимиляцию в немецкую культуру, дабы предотвратить распад общества.

Подобная трактовка идей мультикультурализма находит свое выражение в том, что до сих пор в Германии сохраняется строгое различие между «немцами» и «иностранцами», между «своими» и «чужими». Отсюда же – и более или менее эксплицитное отклонение от бикультурализма. Доступ к двум культурам представляется скорее потерей, чем обогащением: личность может располагать в этом случае лишь двумя «половинками» идентичности. Таким образом, применительно к большинству мигрантов в Германии мультикультурализм производит амбивалентный эффект: с одной стороны, к числу его основных функций относится противодействие доминированию одной культуры, с помощью идей мультикультурализма отвергается необходимость ассимиляции мигрантов, с другой стороны, установление принципа происхождения не позволяет мигрантам быть полностью принятыми в доминирующую культуру и общество.

Процесс глобализации уже давно стал реальностью для Германии, как, впрочем, и для остальных европейских стран. Логично было бы ожидать, что антиглобалисты изберут мультикультурализм своим главным оружием. Однако уже сегодня становится понятно, что и в рядах антиглобалистов сформировалось неоднозначное отношение к мультикультурализму. В Германии показательной является позиция представителей общественной инициативы «Канак Аттак», которая за последние два года приобрела широкую известность в кругах антиглобалистов. Мультикультурализм левых, с точки зрения «канаков», – не что иное, как своеобразная «позитивная дискриминация», которая представляет собой скрытую форму расизма. По их мнению, мультикультурализм служит лишь тому, чтобы подчеркивать различия и оправдывать неравноправие. «Канаки» выступают против превосходства одной культуры, будь то культура немецкая или глобальная, против навязывания им определенной культурной идентичности и языка. Даже современные требования интеграции мигрантов рассматриваются ими как посягательство на свободу, так как в современных условиях они больше напоминают требования к ассимиляции.

Несомненно, одной из основных причин недовольства мультикультурализмом как комплексом идей и представлений являются чрезмерно завышенные требования к нему. Кроме того, «идеальный» мультикультурализм предполагает правовое равенство представителей доминантной культуры и мигрантов, что не всегда достижимо в современных условиях. Еще одним важным элементом мультикультурализма должен быть взаимный культурный обмен между представителями доминантной культуры и мигрантами, а не просто мирное сосуществование. Критика мультикультурализма в Германии заключается прежде всего в отрицании мультикультурализма как идеологии. Ф.А.Минтцель даже называет ее «левым анти-мультикультурализмом» [2]. Главным недостатком – в этом солидарны большинство немецких критиков – считается то, что в дискурсе мультикультурализма не учитываются реальные экономические и политические условия. Подобная критика справедлива и по отношению к мультикультурализму вообще. Так, российский уче-

ный В.Малахов в своей статье «Культурный плюрализм уегкш мультикультурализм» высказывает мнение, что «идеология мультикультурализма – скорее препятствие на пути формирования мульт-тикультурного общества, чем средство такого формирования. <...> мультикультурализм, возведенный в идеологию, блокирует демократический плюрализм, подменяя гражданское общество совокупностью автономных и конкурирующих друг с другом "культурных сообществ"» [3].

Несмотря на столь противоречивые оценки мультикультурализма его основные идеи и принципы приняты во многих сферах, например в образовании. Поэтому сегодня неизбежно возникает проблема совмещения принципов мультикультурализма и глобализации. Очевидно, что существование идей мультикультурализма в период глобализации определяется особенностями последней. Каким образом мультикультурализм соотносится с формирующейся глобальной культурой? Прежде чем пытаться ответить на этот вопрос, стоит определиться с пониманием того, в чем суть культурной глобализации и каковы ее перспективы. Среди множества работ, посвященных глобализации, наиболее приемлемыми, на мой взгляд, являются идеи, высказанные У.Беком, Р.Вилком, И.Брайденбах и И.Цукригл.

По словам Ульриха Бека, культурная глобализация перечеркивает отождествление национального государства и национального общества путем формирования и взаимодействия транскультурных форм жизни и коммуникации, стереотипов, сфер ответственности, представлений групп и индивидов о себе и других [4]. Культурная глобализация обуславливает не только де-локализацию, но и ре-локализацию. Глобальный поэтому зачастую означает и «транслокальный». Однако ре-локализация не означает истинного возрождения локального. Локальное должно возродиться и пониматься как аспект глобального. У.Бек справедливо выделяет четыре основных способа восприятия людьми в локальных культурах глобального культурного содержания: 1) восстание; 2) параллельное сосуществование; 3) пассивная интеграция; 4) аутентичное усвоение [5]. В последнее время все чаще говорится о формировании так называемых «глокальных» культур, которые не привязаны ни к месту, ни ко времени. Ре-локализации как раз и характеризуются тем, что они в глобальных рамках по-новому открывают культурные особенности либо настойчиво внушают их через фундаменталистские движения и протесты.

Процесс культурной глобализации оказывает двойственное действие на мир в целом: с одной стороны, мир становится все более однородным, с другой стороны, – все более разнородным. Однородность заключается в том, что мы все чаще представляем свои культурные отличия одними и теми же способами, которые более доступны для понимания (Р.Вилк, И.Брайденбах и И.Цукригл). Для наступающей эпохи характерно «организованное» культурное многообразие, которое как раз и предусматривает возникновение глобальной культуры. Культурные особенности складываются на фоне глобальной культуры, новой культурной реальности. «Новая глобальная культурная система производит и усиливает различия, вместо того, чтобы подавлять их, но это различия особого типа. Их гегемония касается не содержания, а формы... Система глобальной культуры – это общий код, выражающий различия и границы» [6]. Однако уже сегодня становится очевидным тот факт, что не все культурные различия станут частью глобальной культуры, за это надо бороться, в том числе на социальном и политическом уровнях.

Итак, глобальная культура представляется «некой системой категорий, внутри которой следует определять культурные различия для взаимного признания» [7]. Многие элементы этой системы – «референтной», по определению И. Брайденбах и И. Цукригл, – уже институционализированы. Например, Олимпиада и Нобельская премия. Это означает, что глобальными становятся в первую очередь идеи. Даже фундаментализм в этом контексте несет на себе черты глобальности. Подобная трактовка глобальной культуры кажется весьма реалистичной и вполне соотносится с идеями мультикультурализма, по крайней мере в том, что касается мирного сосуществования культурных различий. В гло-

бальной культуре – структуре общих идей и представлений – мультикультурализм тоже может стать глобальным.

Экономическая и социальная глобализация сопровождается не только культурными, но и языковыми процессами. Мультикультурализм и неразрывно связанный с ним мультилингвизм уже давно стали реальностью для многих регионов мира. «Не в тенденции к языковой унификации, а в путанице языков и идентичностей бьется вавилонское сердце мирового сообщества», заявляет У.Бек [8]. Ожидание «победы» глобализации сопровождается возникновением мифов, наполненных пессимизмом по поводу будущего мультилингвизма. Х.Хаартман выделяет два наиболее распространенных: 1) глобализация – это процесс, который сильно меняет коммуникативные условия нашего мира; 2) в процессе глобализации языковое многообразие сильно уменьшится, грядет эпоха массового вымирания языков [9]. Существование этих мифов оправдано многими факторами, в том числе и конфликтами, вызванными межкультурными контактами на всех уровнях и языковой политикой разных стран. Однако, по мнению некоторых ученых, в том числе и У.Бека, именно референтная глобальная система способна взять на себя важную функцию по сохранению языков. И это уже постепенно происходит.

Еще одним важным аспектом рассматриваемой проблемы является сохранение культурной идентичности в условиях глобализации. Здесь пересекаются два феномена – глобализация и мультикультурализм. Процесс глобализации не только актуализировал проблему сохранения своей культурной идентичности. Именно благодаря «угрозам» и шансам, которые появились в глобализованном мире, многие впервые осознали существование своей собственной культурной идентичности. Роль культурной идентичности для представителей мультикультурного общества трудно преувеличить. Культурная идентичность опирается как на объективные факторы – историческое наследие, политические условия, этнические корни, традиции, язык, религию и т.п., так и на субъективные, которые коренятся в сознании членов одной общности. Она существует, прежде всего, в форме социальных репрезентаций, позволяющих обществу самоопределиваться. Эти репрезентации формируются из картин, символов, стереотипов, мифов, истории, которые в коллективном сознании создают образ «личности» и единства. В современном обществе идентичность, сформированная гетерогенной культурной средой, уже большая редкость. Культурная дезориентация постепенно ведет к «диффузии идентичности».

Понятие «чистой» культурной идентичности, угроза которой может исходить как от мультикультурализма, так и от глобализации, рассматривается сегодня чаще всего как миф, не соответствующий современной культурной реальности. Он используется, чтобы воспрепятствовать проведению реформ, например в образовании или по решению проблем «гражданства». Плюрализация идентичности ускоряется и интенсифицируется в первую очередь благодаря СМИ, телевидению и интернету.

В условиях глобализации все большее значение приобретает формирование мультикультурной идентичности. Культурная идентичность может быть препятствием в процессе коммуникации – и прежде всего потому, что в ней заключается определенное ограничение, основанное на особенностях той или иной культуры. Мультикультурная идентичность должна помочь индивиду выйти за рамки своей культуры, не чувствовать себя чужим в новых культурных условиях. При формировании мультикультурной идентичности возникает следующая проблема: с одной стороны, право на культурные различия должно сохраняться, т. е. не может быть речи об унификации, с другой стороны, для мультикультурной идентичности необходимо существование мультикультурных ценностей. И здесь возникает вопрос: какие именно ценности считать мультикультурными? Тем более, что процесс глобализации вызывает у людей потребность в культурном самоутверждении и желание сохранить собственные культурные ценности. Один из прототипов мультикультурной идентичности – идентичность европейская, формирующаяся, в том числе, и с целью создания своего рода культурного отграничения от влияния США.

Возвращаясь к перспективам мультикультурализма, следует определить и перспективы глобализации. В этом отношении многообещающим кажется выделение шведским ученым У.Ханнерцем явление «креолизации» в качестве одного из основных процессов в глобализации. «Креолизация» У.Ханнерца особенно актуальна для мультикультурализма, так как она предполагает культурное многообразие, базирующееся не на автономии культур, а на их связях [10]. В «креолизации» заключается и постоянство некоторых культурных форм, и возникновение новых форм идентичности, которые не имеют исторического образца, исторических корней. Благодаря тенденции к «креолизации» культурное многообразие может принимать новые формы, зачастую при этом интегрируя предшествующие. При подобном развитии мультикультурализм, вероятно, не только сохранится, но даже усилит свои позиции. Однако для этого мультикультурализм должен претерпеть внутренние изменения: ведь при «креолизации» речь идет не просто о «культурном плюрализме», а об «организованном культурном многообразии».

Итак, сегодня, когда культуры все более тесно взаимодействуют друг с другом, а СМИ позволяют людям быть в курсе глобальных и местных событий, невозможно дать однозначный ответ на вопрос, каковы перспективы дискурса мультикультурализма. Скорее всего, он сохранится, но, вероятно, подвергнется серьезным изменениям. В любом случае, шансы для коммуникации, взаимного понимания и признания сегодня велики как никогда, что и позволяет нам надеяться на благоприятный сценарий будущего.

Литература

1. Schneider J. Deutsch sein. Frankfurt: Campus Verlag, 2001. S.273.
2. Mintzel A. Multikulturelle Gesellschaften in Europa und Nordamerika – Konzepte, Analysen, Streitfragen, Befunde. Passau, 1997. 266 s.
3. Малахов В. // Логос. № 5/6. 2000. С.4-8.
4. Beck U. Was ist Globalisierung? Frankfurt: Suhrkamp, 1997. S.88-89.
5. Beck U. Politik der Globalisierung. Frankfurt: Suhrkamp, 1998. S. 57-58.
6. Wilk R. Learning the Lokal in Belize: Global Systems of Common Difference. In: Worlds Apart — Modernity Through the Prisma of the Local. London: Routledge, 1996. P.118.
7. Breidenbach J., Zukrigl I. Tanz der Kulturen. Muenchen: Kunstmann, 1998. S.209.
8. Beck U. Politik der Globalisierung. S.57-58.
9. Haarmann H. Babylonische Welt. Frankfurt: Campus Verlag, 2001. S.11-12.
10. Hannerz U. Transnational Connections. London: Routledge, 1996. 290 p.

Образец задания на продуцирование монологического высказывания аргументирующего типа

Представьте ход и результаты Вашего научного исследования: обоснуйте актуальность выбора темы диссертации, цели и задачи работы, круг изученной литературы, ее новизну, теоретическую и практическую значимость.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины: А. Основная литература

Программы, лексические минимумы, типовые тесты, учебники и учебные пособия

1. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение /

- Иванова Т.А., Попова Т.И., Рогова К.А., Юрков Е.Е. – М. – СПб: Златоуст, 1999. – 40 с.
2. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Первый и второй уровни. Профессиональные модули / Андриюшина Н.П., Владимирова Т.Е., Клобукова Л.П., Красильникова Л.В., Иванова А.С., Нахабина М.М., Соболева Н.И., Стародуб В.В., Степаненко В.А., Антонова В.Е., Палицкая Е.В., Шевелева Н.Б., Чугунова И.С., Афанасьева И.Н., Барышникова Е.Н., Гапочка И.К., Кириленко Н.П., Мартыненко Е.В., Нестерская Л.А., Кириленко В.Б., Яценко И.И., Норейко Л.Н. – М. – СПб: Златоуст, 2000. – 56 с.
 3. Государственный образовательный стандарт по русскому языку как иностранному. Второй уровень владения русским языком в учебно-профессиональной сфере. Для учащихся естественно-научных, медико-биологических и инженерно-технических профилей / Гапочка И.К. и др. – М.: Изд-во РУДН, 2003.
 4. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / Андриюшина Н.П., Афанасьева И.Н., Битехина Г.А., Клобукова Л.П., Яценко И.И. – М. – СПб: ЦМО МГУ – Златоуст, 2009. – 164 с.
 5. Программа по русскому языку как иностранному: Профессиональный модуль. Второй уровень владения русским языком в учебной и социально-профессиональной макросферах: для студентов, обучающихся в вузах медико-биологического профиля / Гапочка И.К., Куриленко В.Б., Титова Л.А. – М.: Изд-во РУДН, 2005. – 64 с.
 6. Типовой тест. Русский язык делового общения. Бизнес. Коммерция. Продвинутый сертификационный уровень / Дынькина Н.Р., Журавлева Л.С., Калиновская М.М., Лаврова Н.В., Трушина Л.Б. – М., 2002. – 76 с.
 7. Типовые тесты по русскому языку как средству делового общения. Уровень I. Уровень II. Уровень III. / Под ред. Л.П. Клобуковой, И.В. Михалкиной. – М.: Изд-во МГУ, 1999. – 200 с.
 8. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / Аверьянова Г.Н., Беликова Л.Г., Ерофеева И.Н., Иванова Т.А., Нестерова Т.Е., Попова Т.И., Рогова К.А., Селиверстова Е.И., Химик В.В., Хорохордина О.В., Шутова Т.А., Юрков Е.Е. – М. – СПб: Златоуст, 1999. – 112 с.
 9. Тесты по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Гуманитарный профиль (историки) / Клобукова Л.П. (отв. редактор), Афанасьева И.Н., Зелинская Е.А., Нестерская Л.А., Норейко Л.Н., Яценко И.И. – М., 1999. – 66 с.
 10. Типовые тесты по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Профессиональный модуль «История. Социология. Политология» // Под ред. Л.П. Клобуковой. – М. – СПб.: Златоуст, 2001.

11. Типовой тест по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Профессиональный модуль «Международные отношения» / Васильева Т.В. – СПб: Златоуст, 2005. – 68 с.
12. Демидова А.К. Пособие по русскому языку: Научный стиль. оформление научной работы. М.: Русский язык, 1991.
13. Аникина М.Н. Синтаксис сложноподчиненного предложения. М.: Дрофа, 2006.
14. Глазунова О.И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология. В1-В2. – СПб.: Златоуст, 2007.
15. Глазунова О.И. Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Синтаксис. В1-В2. – СПб.: Златоуст, 2009.
16. Бахтина Л.Н., Кузьмич И.П., Лариохина Н.М. Реферирование научного текста. Учебное пособие для иностранцев, изучающих русский язык. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1999.

Б. Дополнительная литература

1. Грекова О.К., Кузьминова Е.А. Обсуждаем, пишем диссертацию и автореферат: Учебное пособие / Под ред. О.К.Грековой. 4-е изд. М.: Флинта: Наука, 2014.
2. Красильникова Н.В., Лариохина Н.М. Обучение чтению научного текста. Продвинутый этап. Учебное пособие. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1993.
3. Барсукова-Сергеева О.М. Знакомые глаголы. Пособие по лексике. М.: Флинта: Наука, 2010.
4. Баско Н.В. Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся. М.: Русский язык. Курсы, 2008.
5. Башлакова О.Н., Булгакова Л.Н., Красильникова Л.В., Нестерская Л.А. Пособие по обучению профессиональной научной речи. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1991.
6. Туманова Ю.А., Бойко В.Г. Упражнения и тексты для обучения профессиональной научной речи. М., 1997.
7. Химик В.В., Шкурина Н.В. 10 уроков по языку специальности: Учебное пособие. СПб., 2000.
8. Тесты, тесты, тесты... (набор тренировочных тестов по грамматике русского языка). Второй сертификационный уровень / Капитонова Т.И., Баранова И.И., Никитина О.М. – СПб: Златоуст, 2007. – 160 с.
9. Тренировочные тесты по русскому языку как иностранному. Второй сертификационный уровень. Общее владение / Андрюшина Н.П., Макова М.Н. – СПб: Златоуст, 2008. – 140 с.

В. Программное обеспечение и интернет-ресурсы:

1. Сайт ВАК РФ: <http://vak.ed.gov.ru>
2. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/>

3. Словари и энциклопедии на Академике: <http://dic.academic.ru>
4. Аспирантура: www.аспирантура.рф
5. Справочная служба русского языка: www.rusyaz.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает доступ к интернету во внеаудиторное время; наличие в аудиториях компьютерной техники; доступ к указанной в п. 7 учебно-методической, научной и справочной литературе.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС МГУ.

Разработчики:

Кафедра русского языка для иностранных учащихся гуманитарных факультетов филологического факультета МГУ имени М.В. Ломоносова

д.п.н., проф. Л.А. Лунаева,
к.ф.н., доц. Л.А. Нестерская